

**СТРАТЕГИИ ЗА УСВОЯВАНЕ НА ТЕРМИНОЛОГИЧНАТА  
ЛЕКСИКА В ОБУЧЕНИЕТО ПО АНГЛИЙСКИ ЕЗИК  
ЗА СПЕЦИФИЧНИ ЦЕЛИ  
(БИЗНЕС АНГЛИЙСКИ ЕЗИК)**

*Дилян Гатев*

*Университет за национално и световно стопанство, София*

**STRATEGIES FOR TERMINOLOGICAL VOCABULARY  
ACQUISITION IN TEACHING ENGLISH  
FOR SPECIFIC PURPOSES  
(BUSINESS ENGLISH)**

*Dilyan Gatev*

*University of National and World Economy, Sofia*

Teaching a foreign language for specific purposes is directed towards learners' immediate professional needs. Its main objective is the development of specialized communicative competence and its integration into the learners' general professional competence based on the accurate use of the respective terminological vocabulary both in the mother tongue and in the foreign language.

The object of the present research is the terminological vocabulary in teaching English for Specific Purposes and learners' strategies for its acquisition. The research aim is to outline some approaches leading to improving the efficiency of terminology acquisition in teaching business English in an academic context.

**Key words:** learning strategies, terminological vocabulary acquisition, English for Specific Purposes (ESP), teaching business English

Съвременният глобализиран свят, в който живеем, обуславя потребностите от владенето на чужди езици при изпълнението както на ежедневни, така и на строго специализирани професионални дейности. Засилва се необходимостта от ефективна комуникация на поне два чужди езика. Затова чуждоезиковото обучение заема все по-важно място в образователната система.

В преобладаващата си част курсовете по чужди езици се фокусират основно върху теми от всекидневието. Това са курсове по общ език. В професионалните гимназии и в нефилологическите специалности на висшите училища обаче курсовете по чужди езици могат да бъдат насочени към непосредствените професионални и практически потребности на обучаваните в съответствие с тяхната професионална профилираност. Това са курсове по специализиран език. Основният отличителен белег на специализирания език е употребата на терминологична лексика.

Главната цел на обучението по чужд език за специфични цели е изграждането на специализирана комуникативна компетентност в конкретното направление и интегрирането ѝ в общата професионална компетентност на обучаваните, в чиято основа стои владенето на съответната терминологична лексика както на родния, така и на чуждия език. Това поражда необходимостта от съзнателната употреба на учебни стратегии за повишаване на ефективността при усвояването ѝ.

Обектът на изследването е терминологичната лексика в обучението по английски език за специфични цели (бизнес английски език). Предмет на изследването са учебните стратегии, водещи до повишаване на ефективността при усвояването ѝ. Целта на изследването е да се предложи подход за повишаване на ефективността при усвояването на терминологичната лексика в обучението по бизнес английски език. За осъществяването на тази цел се поставят следните задачи: да се проучат характеристиките на специализираната лексика, да се направи кратък обзор на традиционните подходи в преподаването и изучаването ѝ, както и да се предложи комплекс от стратегии за повишаване на ефективността при усвояването ѝ.

В основата им стои подборът от учебните комплекси и периодичния печат на лексемите, чието специализирано значение се различава от това в общия език и които се употребяват най-вече в специализираното значение, на лексемите с противоположно специализирано значение, както и на тези с известно сходство в значението, но и със съществена разлика. Освен това във фокуса на вниманието е добре да бъдат и преводните им еквиваленти, тъй като често се допускат грешки от обучаваните поради интерференция. Примерите в изследването са ексцерпирани от утвърдени учебни комплекси по бизнес английски език (*English for Business Studies, English for Economics in Higher Education Studies, Intelligent Business – Intermediate Business English, Intelligent Business – Upper Intermediate Business English, Market Leader – Upper Intermediate Business English, PASS Cambridge*

*BEC Higher, Success with BEC Higher: The New Business English Certificates Course*) и от периодичния печат<sup>1</sup> (*The Economist, The Financial Times*). Използвани са електронният тълковен речник *Cambridge Dictionary* (<https://dictionary.cambridge.org/>), съдържащ раздел по бизнес английски език, както и английско-българският онлайн речник *Linguee* (<https://www.linguee.com/>)<sup>2</sup>.

## 1. Лексиката в чуждоезиковото обучение

Лексикалната компетентност може да варира между две крайни положения – от пълно непознаване на значението на дадена дума до пълното му владение и свободната употреба на думата (Шопов 2013: 312). Лексиката е един от най-неправилно разбирани аспекти на чуждоезиковото обучение. В повечето случаи към нея се подхожда по много несистематичен начин, който създава объркване сред учещите. При преподаването на лексика е препоръчително преподавателите да не се фокусират върху всяка една дума, тъй като не е необходимо, а и няма достатъчно време. Важно е да се помогне на обучаваните да надградят първоначално усвоената лексика, като им се покаже как най-ефективно да учат новите думи. Подобна е препоръката на Ванеса Леонарди (Леонарди 2009: 148).

## 2. Лексиката в специализираното чуждоезиково обучение

Лора описва лексиката в английския език като непрестанно променяща се област, а самия език – като бързо адаптиращ се към променящия се свят (Лора 2012: 171). Нови думи навлизат в английския език от всяка една област на живота и описват бързо настъпващите промени. Като всеки един жив език английският се развива и променя непрестанно – понякога дори по-бързо, отколкото лексикографите могат да насмогнат. Често развитието настъпва, когато думи от специфични области или дейности станат част от ежедневието на езика. В това отношение няма по-добър пример от бизнес лексиката. Преподавателите по бизнес английски език осъзнават, че е предизвикателство

---

<sup>1</sup> Например от автентичните журналистически материали от чуждестранните кореспонденти, на които се гледа „като преводачи и посредници между обществата и културите“ (Василев 2020: 8).

<sup>2</sup> За разлика от традиционните речници, в които лексемите и преводните им еквиваленти са представени изолирани от контекст, в него те са контекстуализирани. Това дава възможност за сравнение на различните варианти за превод на съответния термин в различна езикова среда и за най-подходящ избор.

да проследяват и обясняват новата бизнес лексика. В днешно време от тях се очаква да развият „меките“ умения на студентите по икономика и бизнес, необходими за изпълняването на дейности, като водене на бизнес комуникация, участие в преговори или делови срещи, изнасяне на презентации и т.н.

Светлана Димитрова-Гюзелева акцентува върху съвременната необходимост от развиване на житейски умения в процеса на чуждоезиковото обучение. За осъществяването на тази цел спомагат следните дейности: писане на автобиография или провеждане на интервю за работа на чуждия език, провеждане на дискусия по актуална тема или за решаване на проблем, ролеви игри и симулации, презентации за представяне на резултатите от индивидуален или групов проект, критично изчитане на текст и изразяване на мнение по спорен въпрос и т.н. (Димитрова-Гюзелева 2018: 62).

Според някои от най-авторитетните теоретици (Хътчинсън, Уотърс 1987; Робинсън 1991; Дъдли-Еванс, Сейнт Джон 1998) лексиката в обучението по английски език за специфични цели може да се раздели на три части:

1. *(Строго) специализирана лексика*, при която думите са еднозначни и се използват изцяло в съответната специализирана област;

2. *Полуспециализирана лексика*, при която думите са взети от общия език, но са придобили ново или няколко нови значения в съответната специализирана област. В този случай думите са многозначни, като запазват първоначалното си значение и същевременно приемат новите значения от специализираната област;

3. *Обща лексика с висока честотност в специализираната област*, при която думите идват от общия език и запазват значението си при употребата им в специализираната област. Те не са специализирани термини, но са необходими за цялостното разбиране на текста.

Една от трудностите при определянето на специализираната лексика е как да се постъпи с думите от ежедневието, които имат различно значение в специализирания контекст. Усвояването на специализираното им значение затруднява учещите, тъй като те вече ги знаят по определен начин – в основното им значение. Друга причина за затрудненията при усвояването на специализираната лексика е, че тя се развива и обновява в зависимост от променящите се интереси на хората от професионалните общности. Подобни са наблюденията на Камичиотолли (Камичиотолли 2007: 138).

Някои думи от общия английски език се използват с различно значение в бизнес контекст. Затова преподавателят по бизнес английс-

ки език е необходимо да отдели повече време, за да обясни на обучаващите бизнес значението им. Например *minutes* в общия английски език обикновено се среща със значение на *минути* (мн.ч. на мерна единица за време), докато в бизнес английския език има напълно различно значение – *протокол от заседание*. В общия език съществителното име *principal* означава *човек с най-високото служебно положение в дадена организация – директор*, а в специализирания език – *отпуснати или инвестирани, или депозирани средства, върху които се начислява лихва*. Преводното съответствие на български език е *главница*. Значението на съществителното име *portfolio* в общия език е *папка за документи, рисунки и т.н.*, а в бизнес английския език – *пакет от инвестиции, притежавани от дадено лице или банка*. В общия английски език прилагателното име *outstanding* се употребява в значение на *изключително добър, отличен, отличаващ се*. В бизнес английския език обаче значението е различно – *все още неизплатен, неизпълнен, неуреден, висящ* и т.н. Както в общия, така и в специализирания английски език съществителното име *acquisition* означава *придобиване*, но докато в първия случай е отнесено към *знания, умения, навици* и т.н., то във втория се отнася до *друга компания* (по Жу, Ляо 2008: 95).

### 3. Стратегии за усвояване на лексиката в чуждоезиковото обучение

От съществено значение в чуждоезиковото обучение е усвояването на значението на лексикалните единици, което невинаги се покрива напълно със значението на съответните лексикални единици в родния език. Това разминаване често води до грешки при употребата им на чуждия език. Необходимо е учещите да усвоят определеното от контекста значение на новата лексикална единица, а не всичките ѝ речникови значения. Съпоставката на семантичните компоненти на чуждите думи с българските им еквиваленти дава възможност на преподавателя да посочва приликите и да обръща внимание на разликите, за да се избягват потенциални грешки вследствие на интерференция<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup> При изучаването на чужд език учещите привнасят някои от правилата, характерни за родния им език. Това се нарича трансфер. Грешките, допускани при използването на чуждия език, частично могат да се обяснят с езиковия трансфер. Затова той също така се нарича отрицателен трансфер или интерференция. Но е възможно да бъде и положителен, тъй като съществуват прилики между различните езици. Поради това е от значение да се установят разликите между родния и чуждия език (Пенчева, Шопов 2001: 33).

на родния език. Подобна е препоръката на Павлина Стефанова (Стефанова 2015: 88).

Основната цел на обучението по лексика е трайното усвояване и адекватното прилагане при устна и писмена комуникация на лексикални единици. Затова от съществено значение е изграждането на умения за самостоятелно придобиване на лексикални знания чрез използване на речник и развиване на стратегии<sup>4</sup> за разбиране още от самото начало на курса. За постигане на максимална ефективност е необходимо обучението по лексика да бъде интегрирано в дейностите за развиване на комуникативните умения за четене, слушане, говорене и писане.

Основни съчетания от методи и похвати за въвеждане на нови думи и изрази могат да бъдат:

- а) беседа с нагледни материали – предмети, снимки, рисунки;
- б) описание (на действия, процеси, названия и др.), дефиниции, коментари, изброяване;
- в) използване на сродни думи, антоними, синоними (да се обръща внимание, че няма пълни синоними, да се обясняват разликите), морфологичен и словообразователен анализ;
- г) контекст (да се контролира разбирането);
- д) превод;
- е) работа с речник (Стефанова 2015: 90).

#### **4. Стратегии за усвояване на терминологичната лексика в специализираното чуждоезиково обучение**

По мои наблюдения от последните поне пет години преди да започнат да изучават икономически и бизнес дисциплини в Университета за национално и световно стопанство – София, новопостъпилите студенти от поднаправление „Икономика и управление с преподаване на английски език“ обикновено нямат никаква или имат слаба подготовка по бизнес английски език и по английски език за академични цели, въпреки че са положили приеман изпит по (общ) английски език на ниво В2 според Европейския индекс за езикова оценка. Подобно е наблюдението на Константакис (Константакис 2007: 80). А лексикалните познания са основният фактор за разбирането на всеки един текст. Затова новопостъпилите студенти по икономика и бизнес имат потреб-

---

<sup>4</sup> Павлина Стефанова дефинира стратегията като „план за умствено действие или за последователност от умствени действия за постигане на определена учебна цел“ (Стефанова 2015: 121). Стратегии се научават чрез прилагане. Първоначално стратегиите се прилагат по-бавно и по-съзнателно, след това по-бързо и по-автоматизирано, а накрая протичат почти напълно автоматизирано.

ност от адекватен лексикален запас в съответната област. В УНСС студентите от посоченото поднаправление се явяват на практически държавен изпит по (бизнес) английски език на ниво С1 след семестриално завършен втори курс, т.е. за двете години, в които изучават задължителната дисциплина „Английски език“, от тях се очаква постепенно да навлязат в тясноспециализираната икономическа тематика и да усвоят съответната терминологична лексика – както на чуждия (английски), така и на родния (в почти всички случаи български) език.

Според Леонарди усвояването на специализираната лексика не би трябвало да е основната цел на обучението по английски език за специфични цели, но безспорно усвояването ѝ е необходимо на учещите с оглед на по-добрата им професионална реализация (Леонарди 2009: 148). Лексиката е ключов елемент от обучението по всеки един чужд език, защото за разлика от граматиката, която допринася за предаването на смисъла, без лексиката никакъв смисъл не може да се предаде. Съществува практика, особено в обучението по английски език за специфични цели, на обучаваните да се дават (дълги) списъци от думи и речници на термините, за да им се помогне да усвоят специализираната лексика. А лексиката не означава само думите, защото те рядко се срещат изолирани от контекст. Всяка една дума се съчетава с други думи. Тези комбинации от думи, често наричани словосъчетания (колокации), са от голяма важност за учещите и в повечето случаи сериозни грешки се допускат при липсата на преводна еквивалентност между чуждия и родния език.

Научаването на лексиката е много по-сложна задача от запаметяването на думи и фрази, които имат различни значения и могат да се използват по различен начин в зависимост от контекста. Според Леонарди благодарение на превода<sup>5</sup> обучаваните могат да подобрят способността си да намират лексикални еквиваленти на другия език. Преводът дава възможност на учещите да усвоят лексиката на два етапа: те се научават – първо – да правят връзка между значението и формата на думата, и след това – кога да я използват, в какви словосъчетания, с какви нюанси в значението и т.н. (Леонарди 2009: 149).

Една от най-добрите стратегии в обучението по лексика е отгатването на непознатите думи от контекста (Леонарди 2009: 149). Изпълнението на тази задача изисква, първо – учещите да определят каква част на речта е съответната непозната дума, и второ – да се огледат за

---

<sup>5</sup> Според Христо Станчев преводът „се оказва онова място, на което се състои не само срещата между двата езика, но и дебатът за чуждостта и сродяването на езиците“ (Станчев 2018: 151).

подсказки в контекста, които да им помогнат да открият значението ѝ. В бизнес английския език често преобладава употребата на устойчиви словосъчетания и идиоматични изрази, а и на шаблонни фрази – напр. *allocate resources/money, be in the black, be in the red, blow the whistle, buy in bulk, cutting red tape, delegate responsibilities, deposit money (into a bank account), earn your living, exploit labour, exploit resources, fiddle the accounts/books/finances, foot the bill, go bankrupt, go public, infringe a/the copyright, make redundant, money in circulation, pay money up front, pay in installments, raise money/capital/funds, run a business / a company, setting (interest rate) ceilings and floors, taking the minutes, withdraw money (from a bank account)*.

На преподавателите по бизнес английски език се препоръчва да подбират от учебните комплекси и периодичния печат и представят тези лексеми, чието специализирано значение се различава от това в общия език и които се употребяват най-вече в специализираното значение, както и да запознават обучаваните с разликата в значенията. По този начин се цели повишаване на ефективността при усвояването им. Добре е да се обръща внимание и на преводните им еквиваленти. Следват допълнителни примери на полуспециализирана лексика – многозначни думи, чието значение в специализирания език се различава от значението им в общия език.

Дума/думи	Значение в общия английски език	Значение в бизнес английския език
welfare	<i>благополучие, благоденствие, добруване</i>	welfare benefits – (финансови) помощи за нуждаещите се, предоставени от държавата – <i>социални помощи</i>
interest	<i>интерес</i>	сума, начислена (от банка) върху отпуснат заем; спечелена сума, начислена върху (банков) влог – <i>лихва</i>
shares	<i>дялове</i>	съставни части, на които е разделена собствеността на компанията, които могат да се купуват и продават – <i>акции</i>
capital	1. <i>столица</i> 2. <i>главна буква</i>	голяма сума пари, които се използват за увеличаване на богатството или за започване на нов бизнес – <i>капитал</i>



future	<i>бъдеще</i>	(обикновено в мн.ч.) – споразумения за покупко-продажба на акции или стоки на определена дата в бъдещето при определена цена – <i>фючърси</i>
demand	<i>искане, изискване</i>	потребност от определени стоки или услуги – <i>търсене</i>
security	1. <i>сигурност</i> 2. <i>охрана</i>	(обикновено в мн.ч.) – инвестиции в компании или в държавни дългове, които могат да се изтъргуват на финансовите пазари и да донесат печалба на инвеститора – <i>ценни книжа</i>
liquid	<i>течен</i>	под формата на пари, а не на инвестиции или недвижими имоти; който лесно може да се превърне в пари – <i>ликвиден</i>
duty	1. <i>дълг (морално или правно задължение)</i> 2. <i>дежурство</i>	(държавен) данък върху вноса на стоки – <i>мито</i>
ceilings and floors	<i>тавани и подове (на стаи)</i>	<i>допустими горни и долни граници (при заплащане)</i>
competition	<i>състезание, съревнование</i>	ситуация, при която хората или бизнесът се опитват да бъдат по-успешни един от друг, като реализират повече продажби на пазара – <i>конкуренция</i>

Добре е преподавателите по бизнес английски език да подбират от учебните комплекси и периодичния печат и представят на вниманието на учещите специализираните лексеми с противоположно значение, както и да обръщат внимание на преводните им еквиваленти. По този начин се цели повишаване на ефективността при усвояването им от обучаваните. За онагледяване могат да послужат следните примери:

a temporary/fixed-term contract [временен/срочен договор] vs. a permanent contract [постоянен/безсрочен договор]

a retailer [търговец на дребно] vs. a wholesaler [търговец на едро]

a part-time job [почасова работа / работа на непълно работно време] vs. a full-time job [работа на пълно работно време]

shares/stocks/equities [акции] vs. bonds [облигации] – допускат се грешки от обучаваните при намирането на английските еквиваленти

поради интерференция – напр. често учещите дават грешните английски еквиваленти *actions* и *obligations* под въздействието на българския език

manual work [физическа работа] vs. intellectual work [интелектуална работа]

(economic) boom [(икономически) възход/подем] vs. (economic) recession [(икономически) упадък/рецесия]

(economic) upturn [(икономически) подем] vs. (economic) downturn [(икономически) спад]

a peak [най-висока точка/стойност] vs. a trough [най-ниска точка/стойност]

demand [търсене] vs. supply [предлагане]

stock exchange [фондова борса] vs. commodity exchange [стокова борса] – допускат се грешки от обучаваните при съответствието на преводните еквиваленти на двете словосъчетания поради интерференция – напр. често учещите дават грешния английски еквивалент *stock exchange* на *стокова борса* под въздействието на българския език

sluggish (economy) [(икономика) в застой] vs. buoyant (economy) [оживена (икономика)]

input [влагане] vs. output [продукция]

revenue [приход] vs. expenditure [разход]

price ceiling [горна граница (таван) на цените] vs. price floor [долна граница (долен праг) на цените].

Също така е препоръчително преподавателите по бизнес английски език да подбират от учебните комплекси и периодичния печат и представят на вниманието на обучаваните специализираните лексеми с известно сходство в значението, но и със съществена разлика, както и да обръщат внимание на преводните им еквиваленти. По този начин се цели повишаване на ефективността при усвояването им. От съществена важност е да бъде посочена разликата в значенията. За онагледяване могат да послужат следните примери:

to lay off [съкращавам от работа (поради липса на такава)] vs. to dismiss [уволнявам от работа (дисциплинарно)]

a subsidy [субсидия] vs. a subsidiary [филиал, дъщерно дружество] – двете думи са пароними в английския език и се допускат грешки от обучаваните при съответствието на значенията им – напр. често учещите погрешно разместват значенията на двете думи

wages [надници] vs. salaries [заплати]

taxes [данъци] vs. fees [такси] – допускат се грешки от обучаваните при съответствието на преводните еквиваленти на двете лексеми

поради интерференция – напр. често учещите дават грешния английски еквивалент *taxes* на *такси* под въздействието на българския език *economy* [икономика (на дадена държава/район)] vs. *economics* [икономика (наука)]

*duties* [мита (при вноса на стоки)] vs. *tariffs* [икономически санкции (при вноса на стоки)]

*tax evasion* [укриване на данъци (незаконно/престъпление)] vs. *tax avoidance* [избягване на данъци (законно)].

В това изследване бяха проучени основните характеристики на специализираната лексика и беше направен кратък обзор на традиционните подходи в преподаването и изучаването ѝ. Предложен беше подход за повишаване на ефективността при усвояването ѝ в обучението по бизнес английски език чрез комплекс от стратегии, обръщащи внимание не само на сходствата и различията в значенията на лексемите (при които често се допускат грешки от учещите), а и на българските им преводни еквиваленти (при които също се допускат грешки от учещите поради интерференция), тъй като владенето на съответната терминологична лексика както на родния, така и на чуждия език стои в основата на общата професионална компетентност на обучаваните. Подходящ обект на бъдещи изследвания по темата би било апробирането на представения методически модел, чиято цел ще бъде да се потвърди или отхвърли неговата ефективност.

## ЛИТЕРАТУРА

**Василев 2020:** Василев, Симеон. *Допуски от хаоса на времето. Медийно съдържание и външнополитически процес.* [Vasilev, Simeon. *Dopiski ot haosa na vremeto. Mediyno sadarzhanie i vanshnopoliticheski protses.*] София: Сивас консултинг, 2020.

**Димитрова-Гюзелева 2018:** Димитрова-Гюзелева, Светлана. Развитие на житейски умения и кариерно ориентиране в езиковото обучение. [Dimitrova-Gyuzeleva, Svetlana. *Razvivane na zhiteyski umeniya i karierno orientirane v ezikovoto obuchenie.*] // Димитър Веселинов (съставител). *Педагогика на добрите възможности за учене на всички: Сборник в чест на проф. д.п.н. Тодор Шопов.* София: УИ „Св. Климент Охридски“, 2018, 54 – 69.

**Дъдли-Еванс, Сейнт Джон 1998:** Dudley-Evans, T., St John, M. J. *Developments in English for Specific Purposes: A Multi-disciplinary Approach.* Cambridge: Cambridge University Press, 1998.

- Дъмет, Бен 2008:** Dummett, Paul, Benn, Colin. *Success with BEC Higher: The New Business English Certificates Course*. London: Cengage Learning EMEA, 2008.
- Жу, Ляо 2008:** Zhu, Wenzhong, Liao, Fang. On Differences between General English Teaching and Business English Teaching. // *English Language Teaching*, December 2008, Vol. 1, No 2.
- Камичиоттоли 2007:** Camiciottoli, B. C. *The Language of Business Studies Lectures*. Amsterdam: John Benjamins, 2007.
- Константакис 2007:** Konstantakis, Nikolaos. Creating a Business Word List for Teaching Business English. // *Estudios de lingüística inglesa aplicada (ELIA)*, 2007, Vol. 7, 79 – 102.
- Котън, Фалви, Кент 2011:** Cotton, David, Falvey, David, Kent, Simon. *Market Leader – Upper Intermediate Business English (3rd Edition)*. Harlow, Essex: Pearson Education Limited, 2011.
- Леонарди 2009:** Leonardi, Vanessa. Teaching Business English through Translation. // *Journal of Language & Translation*, March 2009, Vol. 10, No 1, 139 – 153.
- Лора 2012:** Laura, Abrudan Cristina. New Trends in Teaching and Learning Business English: Adapting to Internalization. // *The Annals of the University of Oradea: Economic Sciences*, July 2012, Vol. 21, No 1, 170 – 175.
- Маккензи 2010:** MacKenzie, Ian. *English for Business Studies: A Course for Business Studies and Economics Students (3rd Edition)*. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.
- Пенчева, Шопов 2001:** Pentcheva, Maya, Shopov, Todor. *Whole Language, Whole Person: A Handbook of Language Teaching Methodology*. Viseu: passagem editores, 2001.
- Робинсън 1991:** Robinson, Pauline C. *ESP Today: A Practitioner's Guide*. Hertfordshire: Prentice Hall, 1991.
- Робъртс, Филипс 2012:** Roberts, Mark, Phillips, Terry. *English for Economics in Higher Education Studies*. Reading, Berkshire: Garnet Publishing Ltd, 2012.
- Станчев 2018:** Станчев, Христо. Чуждостта и сродяването на езиците в превода. Наблюдения върху преводната теория на Валтер Бенямин. [Stanchev, Hristo. Chuzhdostta i srodyavaneto na ezitsite v prevoda. Nablyudeniya varhu prevodnata teoriya na Valter Benyamin.] // *Българска реч*. София: Университетско издателство „Св. Климент Охридски“, година XXIV/2018, книга 1, 146 – 151.
- Стефанова 2015:** Стефанова, Павлина. *Методика на обучението по съвременни езици: Учене, преподаване, оценяване*. [Stefanova,

Pavlina. Metodika na obuchenieto po savremenni ezitsi: Uchene, prepodavane, otsenyavane.] София: Издателство на Нов български университет, 2015.

**Трап, Тюлис 2012:** Trappe, Tonya, Tullis, Graham. *Intelligent Business – Intermediate Business English*. Harlow, Essex: Pearson Education Limited, 2012.

**Трап, Тюлис 2012:** Trappe, Tonya, Tullis, Graham. *Intelligent Business – Upper Intermediate Business English*. Harlow, Essex: Pearson Education Limited, 2012.

**Уд, Пайл, Къртис 2012:** Wood, Ian, Pile, Louise, Curtis, Sarah. *PASS Cambridge BEC Higher (2nd Edition)*. Boston: Cengage Learning, Inc, 2012.

**Хътчинсън, Уотърс 1987:** Hutchinson, T., Waters, A. *English for Specific Purposes: A Learning-centered Approach*. Cambridge: Cambridge University Press, 1987.

**Шопов 2013:** Шопов, Тодор. *Педагогика на езика: Наръчник по комуникативно преподаване и учене на английски език*. [Shopov, Todor. Pedagogika na ezika: Narachnik po komunikativno prepodavane i uchene na angliyski ezik.] София: Университетско издателство „Св. Климент Охридски“, 2013.

*Cambridge Dictionary*. <<https://dictionary.cambridge.org/>> (10.04.2020).

*Linguee: English-Bulgarian Dictionary*. <<https://www.linguee.com/>> (10.04.2020).

*The Economist*. <<https://www.economist.com/>> (10.04.2020).

*The Financial Times*. <<https://www.ft.com/>> (10.04.2020).